

Learning Scenario

Évasion et arrivée, biographies non linéaires et espoir

ÉDUCATION DE BASE

6-10 PARTICIPANTS

2 – 4 HEURES

JEUNES RÉFUGIÉS

entre 15 et 25 ans,

Niveau de langue **A2** recommandé

TOUS LES CADRES SONT POSSIBLES

principalement utilisé dans des contextes formels

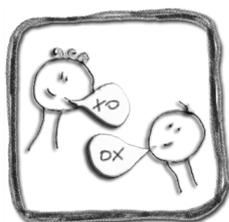
Important : les apprenants et l'éducateur doivent avoir une relation confidentielle car le sujet peut déclencher des souvenirs douloureux.

OBJECTIFS:

- être capable de comprendre une histoire orale qui se rapporte à leurs propres expériences
- de parler ensuite de leurs propres expériences
- d'exprimer leurs propres espoirs et rêves
- montrer aux apprenants que les biographies non linéaires sont normales.

BUT

Acquisition du
langage



LIEU

En intérieur dans une salle de classe
(si possible, pas de tables mais un
cercle de chaises)

En extérieur si tout le monde peut
s'asseoir confortablement en cercle

HISTOIRE

Elle est comme une mère
pour moi

MATÉRIAL

- quelques accessoires pour entrer dans un rôle différent sont les bienvenus (par exemple, une casquette, des lunettes, un maillot)
- du papier et un stylo et/ou un tableau blanc

Évasion et arrivée, biographies non linéaires et espoir

DESCRIPTION

1. L'éducateur raconte l'histoire à la première personne, il doit donc faire comprendre à l'avance qu'il joue un rôle différent dans l'histoire (des accessoires comme une casquette de baseball ou un maillot de football peuvent aider à donner cette impression).
2. Pour impliquer davantage les apprenants dans l'histoire, des gestes et/ou des sons doivent être inclus (par exemple, des sons pour les chèvres et les moutons, des gestes pour travailler dur sur un chantier de construction ou pour jouer au football).
3. Après l'histoire, les apprenants sont invités à noter les mots/éléments importants qu'ils ont compris ; d'abord seuls, puis en les comparant et en les complétant par deux et dans un troisième temps en les complétant en groupe entier avec l'aide des éducateurs.
4. Reconstituez ensemble la biographie de Sardar (le garçon de l'histoire) : quel a été son parcours jusqu'à ce point ? pour une meilleure visualisation : dessinez ensemble une ligne du temps.
5. Les apprenants sont maintenant encouragés à dessiner leur propre ligne du temps : quels sont les endroits qu'ils ont traversés au cours de leur voyage jusqu'ici ? Quelles professions ont-ils exercé ?
6. Sur la base de la ligne du temps, les apprenants sont encouragés à raconter leur propre histoire (en fonction de la confidentialité dans le groupe, soit devant le groupe entier, soit en binôme).
7. Peut-être comme devoir à la maison ou pour un autre jour : l'éducateur enseigne le vocabulaire et la grammaire pour exprimer les souhaits pour l'avenir en français, les apprenants sont invités à écrire leurs propres espoirs et rêves pour l'avenir, l'éducateur doit s'assurer qu'ils se sentent autorisés à les lire à haute voix en classe.
8. Pour un autre exercice de grammaire, les apprenants reçoivent l'histoire écrite et sont invités à souligner les clauses principales et subordonnées. Ensemble, les solutions sont comparées et on parle de la position du verbe dans chaque phrase.

Évasion et arrivée, biographies non linéaires et espoir

CONSEILS ET ASTUCES POUR LES ÉDUCATEURS

- Cette activité peut également être répartie sur deux jours.
- Il faut être conscient que les apprenants peuvent être bouleversés par cette histoire et se souvenir d'événements douloureux dans leur passé, il faut donc toujours garder à l'esprit que personne ne doit parler des parties de sa vie qu'il ne veut pas évoquer ; en même temps, il faut offrir l'écoute, la confiance et la compassion.

AUTRES MISES EN ŒUVRE / ADAPTATIONS POSSIBLES

Les biographies elles-mêmes peuvent être discutées : recherche de personnes célèbres et de leur biographie, présentation et comparaison de la linéarité.

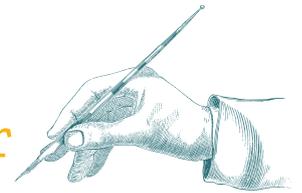
VOS COMMENTAIRES ET AJOUTS

"Elle est comme Une mère pour moi"



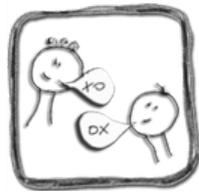
Autriche

Sardar



An autobiographical narrative

But(s)



Acquisition
du Langage

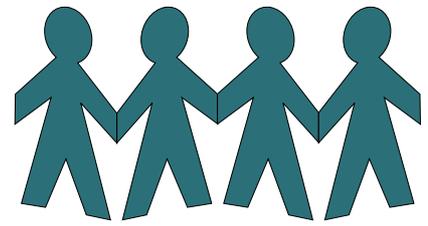


Appartenance

J'ai 23 ans, mais je ne suis pas encore sûr si c'est vraiment vrai, parce que je n'ai pas de date de naissance. Je suis né en Afghanistan, dans la ville de Daikondi. Ma mère n'a pas pu écrire ma date de naissance parce qu'elle ne sait pas du tout lire ni écrire.

Je ne suis pas allé à l'école car c'était trop ennuyeux pour moi et je n'avais pas le temps non plus car nous avons beaucoup de chèvres et de moutons et je devais les emmener dans les montagnes pour les faire pâturer. C'était beaucoup plus intéressant pour moi que l'école. Jusqu'à l'âge de 14 ans, j'ai été berger, puis je suis parti en Iran avec mon oncle.

Mais en Iran, je ne pouvais pas travailler car j'étais trop petit. Au bout de quatre mois, j'ai trouvé du travail, mais c'était un travail très dur : sur un chantier de construction.



Je suis resté six ans en Iran et j'ai eu des centaines de problèmes, que je ne peux pas décrire avec des mots.

Mais maintenant, je suis dans mon pays préféré, en Autriche. J'ai rencontré beaucoup de nouvelles personnes et je suis satisfait de ma vie. J'ai rencontré une femme. Elle est très gentille et comme une mère pour moi. Elle m'a aidé des dizaines de fois, je ne l'oublierai jamais. J'aimerais devenir footballeur et en ce moment je joue dans une équipe.

Source/Link:

"Wir. Hier und Jetzt. Geflüchtete Menschen berichten. Band II, Ängste. Träume. Lagerleben." S. 86. (Hrsg. Ernst Schmiederer/edition Import Export)

